

ShearBan[®]

by Tamarack[®]

SP | DE | PT | IT | FR



Single & 5-Sheet Packs
8 in. x 12 in.
(20 cm x 30 cm)

Rivet Cover Patches
3/4 in. and 15/16 in. round
(2 cm. and 2.5 cm. round)

Installation Instructions

- 1) Clean application surface as necessary to remove dirt and moisture.
- 2) Cut desired shape/size of ShearBan with sharp scissors, ensuring the ShearBan patch will extend beyond the area of required coverage.
- 3) Round all corners of the ShearBan patch to prevent peeling after installation.
- 4) Apply ShearBan directly to the footwear, insole, orthosis or prosthesis – not against the skin. Press firmly around entire patch surface to ensure adhesion.

For more info, visit
www.ShearBan.com



 Tamarack Habilitation Technologies
1670-94th Lane NE, Minneapolis, MN 55449 USA
Tel: 1-763-795-0057
E-mail: info@tamarackhti.com



User Notice:

Tamarack does not advocate ShearBan as a substitute for proper contouring of supportive devices and is not responsible for undesirable results due to improper friction management practices. ShearBan, an interface material, reduces the friction and shear that can cause tissue trauma in orthotic and prosthetic applications. The self-adhesive back is to be applied to body support or containment surfaces, not to the human skin. ShearBan's low friction surface is comprised of a PTFE film which is intended to bear against an item of fabric clothing or directly against healthy, intact skin. It should not be used to directly cover or be placed against open wounds or abraded skin without an additional wound care dressing between ShearBan and the skin. For best results, store unused ShearBan in the bag provided.

SP

Instrucciones para la Instalación

- Limpie la superficie donde colocará el parche según se requiera y elimine humedad, suciedad o polvo.
- Recorte el ShearBan de la forma/tamaño deseado con tijeras filosas. Asegúrese de que el parche de ShearBan se extenderá más allá de la zona que requiere cobertura.
- Recorte todas las esquinas del parche ShearBan para evitar que se despeguen después de la instalación.
- Coloque el ShearBan directamente en el calzado, la plantilla, la ortesis o la prótesis - Nunca sobre la piel. Presione firmemente sobre toda la superficie para asegurar buena adhesión.

Aviso para el Usuario:

- Tamarack no promueve ShearBan como un sustituto del apropiado ajuste y contorno de los aditamentos ortopédicos y no es responsable por los resultados no deseados como consecuencia del inapropiado manejo de la fricción.
- ShearBan, un material de interfaz, reduce la fricción y roce que pueden causar traumas en los tejidos en aplicaciones ortopédicas y protésicas. Su cara posterior auto-adhesiva se coloca contra la estructura de soporte o superficie de contención, no sobre la piel.
- La superficie de baja fricción de ShearBan está compuesta de una lámina de "PTFE" que está destinada a apoyarse contra una prenda de vestir de tela o directamente contra la piel sana e intacta. No debe ser utilizada para cubrir heridas abiertas o apoyarse sobre piel erosionada sin antes considerar un apósito de heridas entre ShearBan y la piel.
- ShearBan es dermatológicamente inerte y figura en los registros de la agencia "FDA" bajo la clasificación # 890.3025.

DE

Verarbeitungs- und Verwendungsanweisung

- Oberfläche säubern, von Schmutz und Feuchtigkeit frei halten
- ShearBan mit scharfer Schere zuschneiden. Sicherstellen, daß der Zuschnitt größer ist, als die erforderliche Minimalabdeckung.
- Alle Ecken am ShearBan-Zuschnitt abrunden, um ein Ablösen nach dem Aufkleben zu vermeiden.
- ShearBan direkt in den Schuh, auf die Einlage, Orthese oder Prothese aufkleben – nicht auf die Haut. Rundum fest andrücken, um sichere Verklebung zu gewährleisten.

Anwenderhinweis:

- Tamarack bietet ShearBan nicht als Ersatz für unzureichende Paßform von Hilfsmitteln und ist nicht verantwortlich für ungewollte Ergebnisse soweit diese mit Paßformmängeln Ihres Hilfsmittels zu tun haben.
- ShearBan, ein Schnittstellenmaterial, reduziert die Reibung, die bei orthopädischen und prothetischen Anwendungen zu Gewebeschäden führen können. Die selbstklebende Rückseite ist an den Hilfsmitteln, nicht an der Haut des Anwenders aufzukleben.
- ShearBan hat eine Niedrigreibungsoberfläche aus PTFE, welche gegen textile Bekleidung oder gegen gesunde Haut getragen werden soll, nicht aber direkt auf verletzter Haut. Nach Hautverletzung kann es gegen die primäre Wundabdeckung angebracht werden.
- ShearBan ist dermatologisch unbedenklich und bei der FDA unter Nr 890 3025 gemeldet.

PT

Instruções de uso

- Limpe a superfície a ser revestida, removendo sujeira e umidade.
- Recorte o tamanho e formato do ShearBan com uma tesoura afiada, assegurando que o mesmo cubra um pouco mais do que a área definida.
- Arredonde os cantos do ShearBan para prevenir que se desprendam prematuramente.
- Aplique ShearBan diretamente em calçados, palmilhas, orteses ou próteses - mas nunca sobre a pele. Pressione firmemente a superfície para garantir máxima adesão.

Aviso ao usuário:

- A empresa Tamarack não promove ShearBan como um substituto à uma boa adaptação de aparelhos ortopédicos, e não se responsabiliza por resultados indesejados em função de um manejo inadequado da fricção.
- ShearBan, um material de interface, reduz o fricção e o cisalhamento que podem causar trauma nos tecidos em aplicações ortopédicas e protéticas. A face auto adesiva deve ser aplicada sobre as superfícies do aparelho ortopédico, mas jamais sobre a pele humana.
- A superfície de baixa fricção de ShearBan é composta por uma película de PTFE, resistente ao contato com materiais têxteis ou a pele intacta. ShearBan não deve entrar em contato direto com feridas abertas ou com a pele comprometida, e nestes casos deve-se providenciar proteção adicional entre a pele e o ShearBan.
- ShearBan é dermatologicamente inerte e está listado sob a classificação 890.3025 na agência FDA.
- Para atingir melhores resultados, armazene ShearBan sobressalente na embalagem plástica original.

IT

Istruzioni di uso

- Pulire per rimuovere dall'area di applicazione sporchie e umidità.
- Tagliare il ShearBan con forbici affilate seguendo forme o dimensioni, di modo che il ShearBan possa estendersi al di là della superficie richiesta.
- Arrotondare gli angoli del ShearBan per evitare che si scollino dopo averlo applicato.
- Applicare il ShearBan direttamente alla scarpa, soletta, protesi o prodotto ortottico - ma non sulla pelle. Premere intorno alla superficie per ottenere un'adesione ottimale.

Avviso:

- Tamarack non consiglia di usare ShearBan per sostituire una corretta contornatura di dispositivi di supporto e non si responsabilizza per risultati indesiderati dovuti a pratiche inadeguate nel maneggio della frizione.
- ShearBan, un materiale di interfaccia, riduce la frizione e il taglio che possono causare traumi ai tessuti in applicazioni protesi e ortottiche. La parte posteriore adesiva deve essere applicata al supporto o alla superficie di contenimento, non alla pelle umana.
- La superficie di bassa frizione di ShearBan è composta da uno spessore di PTFE, fatto per entrare in contatto con un articolo di tessuto per vestire o direttamente con pelle sana e intatta. Non dovrebbe essere usato per coprire direttamente o entrare in contatto con ferite aperte o pelle irritata senza un rivestimento di cura adeguato fra ShearBan e la pelle.
- ShearBan è dermatologicamente inerte ed è presente nel listino della FDA con il codice # 890.3025.
- Per risultati ottimali, conservare ShearBan nella busta originale.

FR

Instructions d'installation

- Nettoyer suffisamment la surface d'application pour enlever la saleté et l'humidité.
- Découper forme/taille de ShearBan désirée avec des ciseaux bien affûtés, s'assurer que le patch ShearBan ira au-delà de la zone de couverture requise.
- Arrondir tous les coins de la pièce ShearBan pour empêcher qu'il ne se décolle après l'installation.
- Appliquer ShearBan directement aux chaussures, semelles, orthèses, prothèses - jamais contre la peau. Appuyer fermement autour de la surface du patch pour assurer l'adhérence.

Avis de l'utilisateur:

- Tamarack ne préconise pas ShearBan comme un substitut pour un appareil mal adapté ou à la correction trop agressive et n'est pas responsable des résultats indésirables dus à des pratiques de gestion du frottement inappropriées.
- ShearBan, une interface matérielle, réduit les frictions et cisaillements pouvant causer un traumatisme tissulaire dans les applications d'orthèses et de prothèses. La partie arrière auto-adhésive doit être appliquée à l'appareil de maintien ou de correction, mais en aucun cas contre la peau.
- La surface à faible frottement de ShearBan est composé d'un film PTFE, qui est destinée à venir en appui contre une pièce de vêtement en tissu ou directement contre la peau intacte et saine. Il ne devrait pas être utilisé pour couvrir ou porter contre les plaies ouvertes ou la peau abrasée sans une protection appropriée entre ShearBan et la peau.
- ShearBan est dermatologiquement inerte et coté auprès de la FDA en vertu de la classification # 890.3025.
- Pour de meilleurs résultats, stocker ShearBan inutilisé dans le sac fourni.